

**TECHNISCHER PASS**

**TECHNICAL PASSPORT**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



**NRS 186**

**ELEKTRONISCHE SPEISEKAMMER**

**LARDER**

**ХОЛОДИЛЬНИК ОДНОДВЕРНЫЙ**

**KUPPERSBERG**



## INHAL

<b>TEIL 1. BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN</b> .....	<b>3</b>
Allgemeine Warnungen.....	3
Sicherheits Information .....	4
Hinweise .....	5
Installation und Anschluss des Gerätes.....	6
Vor Inbetriebnahme.....	6
Informationen zur No-Frost-Technik.....	7
<b>TEIL 2. NUTZUNGSINFORMATIONEN</b> .....	<b>8</b>
Display und Bedienfeld .....	8
Kühlbereichseinstelltaste.....	8
Ihr Kühlgerät in Betrieb nehmen.....	9
Schnellkühlmodus .....	9
Energiesparmodus.....	9
Kühltemperatur einstellen.....	9
Hinweise zur Temperatureinstellung.....	9
Wenn Ihr Produkt mit dem Turboventilator ausgestattet ist.....	10
Zubehör.....	11
<b>TEIL 3. EINLEGEN DER NAHRUNGSMITTEL</b> .....	<b>12</b>
<b>TEIL 4. REINIGEN UND WARTUNG</b> .....	<b>13</b>
LED-Beleuchtung auswechseln.....	13
<b>TEIL 5. TRANSPORT UND UMSTELLUNG</b> .....	<b>14</b>
Neupositionierung der Tür .....	14
<b>TEIL 6. BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN</b> .....	<b>15</b>
Tipps Zum Energiesparen.....	16
<b>TEIL 7. TEILE UND FÄCHER DES GERÄTES</b> .....	<b>17</b>



## TEIL 1. BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN

### Allgemeine Warnungen

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung

sorgfältig durch.

☞ **WARNUNG:** Die Belüftungsöffnungen am Gerätegehäuse bzw. am Einbaugehäuse stets freihalten.

☞ **WARNUNG:** Den Abtauvorgang nicht mit mechanischen oder anderen Mitteln beschleunigen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.

☞ **WARNUNG:** Keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Geräts verwenden, die nicht den Empfehlungen des Herstellers entsprechen.

☞ **WARNUNG:** Den Kühlmittelkreislauf nicht beschädigen.

☞ **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Gerätes, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

☞ **WARNUNG:** Schließen Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder Stromversorgungen hinten am Gerät an.



Symbol ISO 7010 W021

**WARNING:** : Um Gefahren durch mögliche Instabilität des Geräts zu vermeiden, ist es entsprechend Anweisungen zu fixieren.

☞ Bei Geräten mit dem Kühlmittel R600a (siehe Typenschild des Kühlgeräts) ist beim Transport und beim Aufstellen darauf zu achten, dass die Kühlelemente nicht beschädigt werden. R600a ist ein umweltfreundliches, natürliches, jedoch explosives Gas. Wenn die Kühlelemente aufgrund von Beschädigungen undicht werden, das Gerät von offenem Feuer und Wärmequellen fernhalten und den Aufstellraum mehrere Minuten gut lüften.

☞ Beim Tragen und Aufstellen des Geräts den Kühlmittelkreislauf nicht beschädigen.

☞ Keine explosiven Gegenstände wie Spraydosen mit Treibgas im Gerät lagern.

☞ Das Gerät ist auf die Nutzung im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen ausgelegt, z. B.:

☞ – Im Bereich von Personalküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.

☞ – In landwirtschaftlichen Betrieben, für Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.

☞ – In Pensionen und vergleichbaren Umgebungen.

☞ – Im Catering und ähnlichen Anwendungen außerhalb des Bereichs Handel.

☞ Wenn der Kühlschranksstecker nicht für die Steckdose geeignet ist, muss er vom Hersteller, von einem Servicebeauftragten oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

☞ Das Netzanschlusskabel des Kühlschranks ist mit einem speziell geerdeten Stecker ausgestattet. Der Stecker ist an eine entsprechend geerdete Steckdose mit 16 Ampère anzuschließen. Wenn keine solche Steckdose vorhanden ist, muss eine geeignete Steckdose von einem Elektrofachbetrieb installiert werden.

☞ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Menschen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen oder ohne Erfahrung und besondere Kenntnisse verwendet werden, sofern sie unter Aufsicht sind oder in die sichere Nutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Das Gerät darf nicht als Kinderspielgerät verwendet werden. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

## Elektronische Speisekammer

☞ Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Gegenstände in Kühlschränken einlagern und herausnehmen. Kinder dürfen keine Reinigung oder einfache Wartung des Gerätes durchführen. Sehr junge Kinder (0 bis 3 Jahre) dürfen das Gerät nicht verwenden. Junge Kinder (3 bis 8 Jahre) dürfen das Gerät zur Gewährleistung einer sicheren Nutzung nur bei kontinuierlicher Beaufsichtigung verwenden. Ältere Kinder (8 bis 14 Jahre) und gefährdete Personen können das Gerät sicher verwenden, sofern sie angemessen beaufsichtigt und in der Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden. Stark gefährdeten Personen dürfen das Gerät zur Gewährleistung der Sicherheit nur bei kontinuierlicher Beaufsichtigung verwenden.

☞ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicebeauftragten oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

☞ Das Gerät ist nicht für die Nutzung in Höhen über 2000 m ausgelegt.

### Bitte beachten Sie zur Vermeidung einer Lebensmittelkontamination die folgenden Hinweise:

☞ Durch längeres Öffnen der Tür kann die Temperatur in den Fächern des Gerätes deutlich ansteigen.

☞ Reinigen Sie Flächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, sowie erreichbare Ablaufsysteme regelmäßig.

☞ Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen.

☞ Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zur Aufbewahrung von Tiefkühlkost, zur Aufbewahrung und Herstellung von Eiscreme und zur Herstellung von Eiswürfeln.

☞ Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

☞ Falls das Kühlgerät lange Zeit nicht verwendet wird, sollten Sie es abschalten, abtauen, reinigen, abtrocknen und die Tür offen lassen, damit sich kein Schimmel im Gerät bildet.

### Sicherheits Information

☞ In dem Kühlschrank dürfen keine elektrischen Geräte benutzt werden.

☞ Falls das Gerät einen alten Kühlschrank ersetzen soll, empfehlen wir als Sicherheitsvorkehrung, das Türschloß des alten Gerätes zu zerstören oder zu entfernen. Diese Maßnahme verhindert, daß spielende Kinder sich selbst darin einsperren.

☞ Ältere Geräte enthalten Kühl- und Isolierungsgas, diese müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Zur Entsorgung eines Altgerätes sollten Sie sich einer fachkundigen Müllbeseitigungsstelle anvertrauen. Für weitere Fragen kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde oder einen Fachhändler. Bitte stellen Sie sicher, daß die Rohrleitungen bis zur ordnungsgemäßen Entsorgung nicht beschädigt werden.



Fragen Sie bitte Ihre Stadtverwaltung über die Entsorgung von WEEE für Wiederverwendung, Recycling und Recovery-Zwecke.

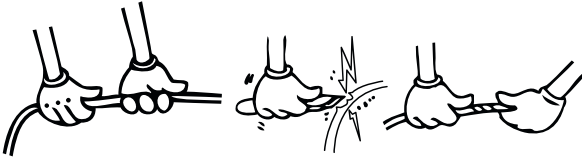
### WICHTIGER HINWEIS :

Um Betriebsstörungen zu vermeiden und mehr Freude an Ihrem Gerät zu haben, bitten wir Sie, vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen.

Der Hersteller übernimmt keine Garantie bei unsachgemäßer Installation und Bedienung des Gerätes

**Hinweise**

- ➔ Zur Verhinderung von Brandgefahr oder Überhitzung dürfen keine Adapter oder Vielfachstecker benutzt werden.
- ➔ Schließen Sie keine alten, verbogenen Verlängerungskabel an das Gerät.
- ➔ Die Kabel nicht wickeln oder knicken.



➔ Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

➔ Verbieten Sie Kindern mit dem Gerät zu spielen. Niemals auf dem Gerät sitzen oder sich an die schwingende Tür hängen.

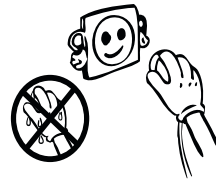
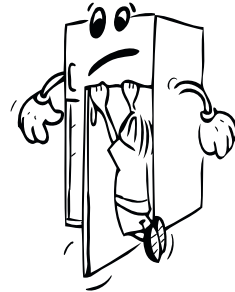
➔ Den Kühlschrank nicht mit nassen Händen an das Stromnetz anschließen.

➔ Hochprozentige Alkoholika müssen gut verschlossen, senkrecht im Kühlteil aufbewahrt werden.

➔ Wenn die Tür des Kühlschranks geschlossen wird, bildet sich ein Vakuum. Warten Sie eine Minute, bevor Sie die Tür wieder öffnen.

➔ Mit dieser optionalen Einsatzmöglichkeit kann die Tür noch leichter geöffnet werden. Allerdings kommt es bei der Anwendung in diesem Bereich auch manchmal zu Kondensatbildung, die Sie leicht entfernen können.

➔ Verwenden Sie keine Steckeradapter.



## Elektronische Speisekammer

**Installation und Anschluss des Gerätes**

➔ Der Kühlschrank wird am Stromnetz mit 220-240V~ 50 Hz angeschlossen.

➔ Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie die Stromart und Spannung am Aufstellort mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes.

➔ Nach dem Transport Gerät 3 Stunden stehen lassen, erst dann über eine vorschriftsmäßige geerdete Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Ist die Steckdose nicht geerdet, muss das Gerät von einem Elektriker angeschlossen werden.

➔ Der Hersteller ist nicht für die unsachgemäße Installation oder Bedienerfehler verantwortlich.

➔ Der Kühlschrank darf weder der direkten Sonneneinstrahlung, noch anderen thermischen Einflüssen ausgesetzt werden.

➔ Das Gerät darf nicht im Freien stehen.

➔ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen.

Ist dies unvermeidbar, halten Sie den Mindestabstand von 50 cm zu Heizkörpern, Gas- oder Kohleöfen und 5 cm zu Elektroöfen ein. Die notwendige Luftzirkulation darf nicht beeinträchtigt werden.

➔ Der Abstand zur Decke muß mind. 15 cm betragen.

➔ Stellen Sie keine schweren oder viele Gegenstände auf das Gerät.

➔ Stellen Sie das Gerät neben einen anderen Kühlschrank oder Gefriertruhe, muss zur Vermeidung einer Kondensation ein Abstand von 2 cm eingehalten werden.

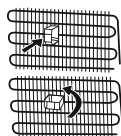
➔ Montieren Sie das Plastikdistanzstück (Teil mit schwarzen Rippen an der Rückseite), indem Sie es um 90° drehen. Dies verhindert, dass der Kondensator die Wand berührt.

➔ Der Gefrierschrank in einem Abstand von maximal 75 mm an eine Wand gestellt werden.

➔ Montieren Sie die Wandabstandhalter am oberen Teil des Kondensators (Riffelblech auf der Rückseite). Diese vermeiden ein Anlehnen des Gerätes an der Wand.

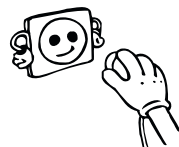
➔ Der Kühlschrank ist stabil und waagrecht auf den Boden zu stellen. Durch die zwei vorderen verstellbaren Füße kann das Gerät waagrecht ausgerichtet werden.

➔ Zur regelmäßigen Reinigung eignet sich lauwarmes Wasser mit einem leicht desinfizierendem Reinigungsmittel (Handspülmittel). Das Gehäuse und Zubehör separat mit Seifenwasser reinigen. Die getrockneten Zubehöerteile wieder in das Gerät einsetzen.

**Vor Inbetriebnahme**

➔ Bevor Sie das Gerät anschließen, sollten Sie das Gerät nach dem Transport 3 Stunden stehen lassen. Dies ist wichtig für eine einwandfreie Funktion.

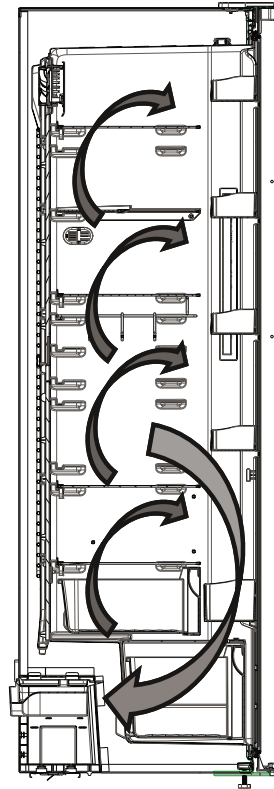
➔ Nach der ersten Inbetriebnahme kann ein Geruch entstehen. Sobald die Kühlung beginnt, verschwindet der Geruch..



### Informationen zur No-Frost-Technik

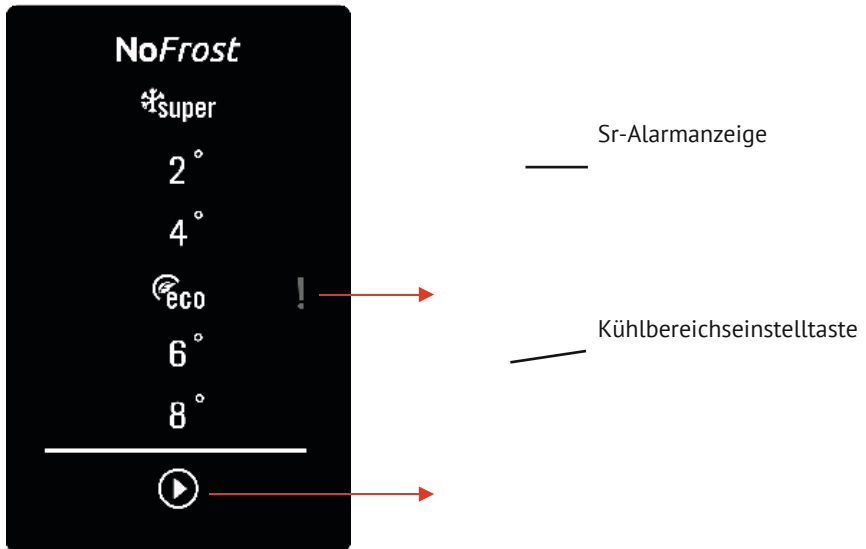
Der Betrieb von No-Frost-Kühlgeräten unterscheidet sich grundlegend von anderen statischen Kühlgeräten.

In normalen Kühlgeräten gefriert die Feuchtigkeit hinter dem Luftkanal, die bei Öffnen der Tür in das Kühlgerät eintritt, sowie die Feuchtigkeit der Lebensmittel selbst. Um Frost und Eis hinter dem Luftkanal abzutauen, sollten Sie das Kühlgerät regelmäßig abschalten und alle Lebensmittel herausnehmen und separat kühlen. Dies ist bei Kühlgeräten mit No-Frost-Technik völlig anders. Trockene und kalte Luft wird gleichmäßig von mehreren Stellen aus über ein Gebläse in den Kühlbereich geblasen. Die kalte Luft wird dadurch gleichmäßig zwischen den Ablagen verteilt und kühlt Lebensmittel ebenso gleichmäßig, womit Feuchtigkeit und Vereisen verhindert wird. Daher bietet Ihnen ein Kühlgerät mit No-Frost-Technik neben seinem großen Fassungsvermögen und eleganten Stil auch eine leichtere Nutzung.



## TEIL 2. NUTZUNGSINFORMATIONEN

## Display und Bedienfeld

**Kühlbereichseinstelltaste**

Dies ist die Kühlbereichseinstelltaste. Über diese Taste kann die Temperatur des Kühlbereichs geändert werden. Über diese Taste können Schnellkühl- und Energiesparmodus aktiviert werden.

**Sr-Alarm**

Falls ein Problem auftritt, leuchtet Sr-Alarm rot und es wird ein Alarmton ausgegeben.



## Ihr Kühlgerät in Betrieb nehmen

### Schnellkühlmodus

#### Wie wird er eingesetzt?

➔ Drücken Sie die Kühlbereichseinstelltaste, bis das Schnellkühlsymbol leuchtet. Sie hören zwei Signaltöne. Der Modus wird eingestellt.

#### Während dieser Modus aktiv ist:

➔ Der Schnellkühlmodus kann auf die gleiche Weise abgebrochen werden.

⊕ **Hinweis:** Der Schnellkühlmodus wird je nach Umgebungstemperatur nach 5 Stunden oder bei Erreichen einer ausreichend niedrigen Temperatur (Erkennung per Kühlschrankensensor) automatisch wieder deaktiviert.

### Energiesparmodus

#### Wie wird er eingesetzt?

➔ Drücken Sie die Kühlbereichseinstelltaste, bis das Energiesparsymbol leuchtet.

➔ Wenn 1 Sek. lang keine andere Taste gedrückt wird. Wenn der Modus eingestellt ist, hören Sie zwei kurze Signaltöne.

➔ Zum Abbrechen müssen Sie die Kühlbereichseinstelltaste lediglich erneut drücken.

### Kühltemperatur einstellen

➔ Der Anfangstemperaturwert der Kühlbereichseinstellanzeige ist ECO.

➔ Drücken Sie einmal die Kühlbereichseinstelltaste.

➔ Wenn Sie diese Taste das erste Mal drücken, erscheint der letzte Wert an der Einstellzeile des Kühlbereichs.

➔ Mit jeder Betätigung dieser Taste verringert sich die Temperatur (+8 °C, +6 °C, Energiesparen, +4 °C, +2 °C, Schnellkühlen).

➔ Wenn Sie die Kühlbereichseinstelltaste drücken, bis das Schnellkühlsymbol in der Kühlbereichseinstellanzeige erscheint,

und dann innerhalb 1 Sekunde keine weitere Taste drücken, blinkt das Schnellkühlsymbol.

➔ Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird das Gerät wieder auf +8 °C eingestellt.

### Funktion Alarm bei offener Tür

Wurde die Kühlschrank- oder Gefrierfachtür länger als 2 Minuten offen gelassen, ertönt ein zweifacher "Piep"-Ton.

### Hinweise zur Temperatureinstellung

➔ Gehen Sie erst zu einer anderen Einstellung über, wenn die vorherige abgeschlossen ist.

➔ Für die Temperatureinstellung ist zu beachten, wie oft die Tiefkühlbereich-Tür geöffnet und geschlossen wird, wie viele Lebensmittel darin gelagert sind, und wie hoch die Umgebungstemperatur im Aufstellbereich des Gerätes ist.

➔ Je nach Umgebungstemperatur muss Ihr Gefrierschrank 24 Stunden ununterbrochen arbeiten, um nach dem ersten Einschalten komplett herunterzukühlen.

➔ Öffnen Sie in dieser Zeit die Türen des Gefrierschranks nicht oft und überfüllen ihn nicht.

➔ Zur Vermeidung von Schäden am Kompressor durch kurzzeitige Unterbrechungen der Stromversorgung ist dieser mit einer 5-minütigen Verzögerung der Wiedereinschaltung ausgestattet. D.h., Ihr Gefrierschrank springt erst nach 5 Minuten wieder an.

➔ Ihr Gefriergerät wurde für eine Nutzung in den Umgebungstemperaturen entwickelt, die der auf dem Etikett angegebenen Klimaklasse entsprechen. Bei Einsatz des Gefrierschranks in Umgebungen mit davon abweichenden Temperaturen wird kein wirklich effizienter Kühlbetrieb erreicht.

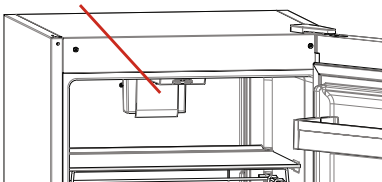
### Elektronische Speisekammer

☞ Ihr Gefrierschrank ist für den Einsatz in einem Temperaturbereich zwischen 10 und 43 °C vorgesehen.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur oC
<b>T</b>	16 - 43 (°C)
<b>ST</b>	16 - 38 (°C)
<b>N</b>	16 - 32 (°C)
<b>SN</b>	10 - 32 (°C)
<b>T/SN</b>	10 - 43 (°C)

### Wenn Ihr Produkt mit dem Turboventilator ausgestattet ist

☞ Blockieren Sie nicht die Luuffein- und -auslässe durch eingelagerte Nahrungsmittel. Dies würde die vom Turboventilator bereitgestellte Luftzirkulation beeinträchtigen.



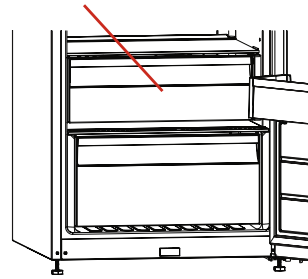
## Zubehör

### Kälteregal (Bei einigen Modellen)

Wenn Sie Lebensmittel im Kälteregal anstatt im Gefrier- oder Kühlfach aufbewahren, bleiben die Frische, der Geschmack und das frische Aussehen länger erhalten. Wenn das Kälteregal schmutzig wird, nehmen Sie es heraus und waschen es mit Wasser. (Wasser gefriert bei 0 °C, Lebensmittel enthalten jedoch Salz oder Zucker, die bei niedrigeren Temperaturen gefrieren).

Normalerweise wird das Kältefach für rohen Fisch, Eingelegtes, Reis usw. verwendet.

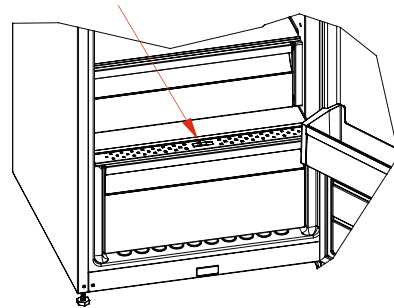
**Verwenden Sie das Kälteregal nicht, um Lebensmittel einzufrieren oder Eis zu machen.**



### Das Kälteregal entfernen

➔ Ziehen Sie das Kälteregal in Ihre Richtung, indem Sie es über die Schienen gleiten lassen.

➔ Heben Sie das Kälteregal von den Schienen ab.



### Feuchtigkeitskontrolle

Wenn die Feuchtigkeitskontrolle geschlossen ist, kann frisches Obst und Gemüse länger aufbewahrt werden. Wenn das Gemüsefach vollständig gefüllt ist, sollte die vorne am Gemüsefach befindliche Frischewahlscheibe geöffnet werden. Dadurch wird die Luft und die Luftfeuchtigkeit im Gemüsefach kontrolliert und die Haltbarkeit der Lebensmittel verlängert.

Wenn Sie auf dem Glasregal Kondenswasser sehen, sollten Sie die Feuchtigkeitskontrolle öffnen.

**Das Aussehen und die Textbeschreibungen im Zubehörschnitt können je nach Ihrem Modell unterschiedlich sein.**

## Elektronische Speisekammer

**TEIL 3. EINLEGEN DER NAHRUNGSMITTEL**

- Für normale Betriebsbedingungen ist es ausreichend, den Temperaturwert für den Kühlteil des Kühlschranks auf +4°C einzustellen.
- Lebensmittel sollten im Kühlschrank in geschlossenen Behältern gelagert oder mit geeignetem Material umhüllt werden.
- Heiße Speisen und Getränke sollten, bevor sie in den Kühlschrank gelegt werden, auf Raumtemperatur gekühlt werden.
- Gemüse und Obst: kann ohne eingewickelt zu werden direkt in den Gemüsefach gelagert werden.
- Der Luftkanal des Kühlschranks verteilt kalte Luft in den Kühlfach. Vermeiden Sie das Verhindern des Luftstroms durch Abdecken der Vorderseite der Luftkanäle mit Lebensmitteln. Schieben Sie keine verpackte Lebensmittel oder Behälter auf die Lampe oder die Tür des Kühlfachs.

Nahrungsmittel	Lagerzeit	Position im Kühlteil
Gemüse und Obst	1 Woche	Im Crisper (ohne Verpackung)
Fleisch und Fisch	2 bis 3 Tage	n Plastikfolie oder -beuteln oder in einem Fleischbehälter (auf dem Glaseinschub)
Frischer Käse	3 bis 4 Tage	Im speziellen Türfach
Butter und Margarine	1 Woche	Im speziellen Türfach
Produkte in Flaschen, Milch und Joghurt	Bis zum vom Hersteller empfohlenen Ablaufdatum	Im speziellen Türfach
Eier	1 Monat	In der Eierablage
Fertige Gerichte		Alle Regale



#### TEIL 4. REINIGEN UND WARTUNG

☞ Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Netzstecker.

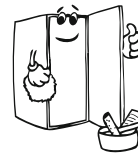
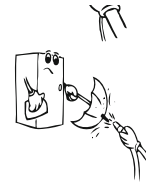
☞ Waschen Sie den Kühlschrank nicht mit fließendem Wasser.

☞ Sie können die Innen- und Außenflächen mit einem weichen Tuch oder einem Schwamm mit warmem Seifenwasser abwischen.

☞ Nehmen Sie die Innenteile einzeln heraus und reinigen Sie sie mit Seifenwasser. Waschen Sie diese nicht im Geschirrspüler.

☞ Verwenden Sie keine brennbaren, explosiven oder ätzenden Materialien wie Verdünner, Benzin oder Säure zur Reinigung.

☞ Der Kondensator (der hintere Teil mit schwarzen Flügeln) sollte mit einem Staubsauger oder einer trockenen Bürste mindestens einmal im Jahr gereinigt werden. Dies unterstützt einen effizienten Betrieb des Kühlschranks und hilft Ihnen beim Energiesparen



#### LED-Beleuchtung auswechseln

Falls Ihr Kühlschrank eine LED-Beleuchtung hat, wenden Sie sich an den Helpdesk, da sie nur von autorisiertem Personal ausgewechselt werden sollte.

## Elektronische Speisekammer

**TEIL 5. TRANSPORT UND UMSTELLUNG**

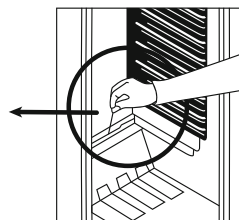
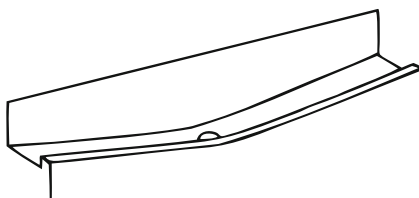
➔ Die Originalverpackung inkl. Schaumteile kann für zukünftige Transporte aufbewahrt werden (optional).

➔ Bei erneutem Transportieren des Geräts sollten Sie es mit dickem Verpackungsmaterial, Bändern oder starken Seilen umwickeln und den

Transporthinweisen auf der Verpackung folgen.

➔ Nehmen Sie zuerst alle beweglichen Teile aus dem Gefrierschrank heraus (Regale, Zubehör, Crisper etc.) oder kleben Sie sie im Inneren fest, um sie vor Schlägen beim Transport zu schützen

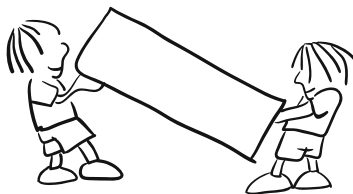
**Tragen Sie Ihr Kühlschrank in aufrechter Position.**

**Neupositionierung der Tür**

➔ Es ist nicht möglich, die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschranktür zu ändern, wenn die Türgriffe an Ihrem Kühlschrank von der Vorderfläche der Tür installiert sind.

➔ Es ist möglich, die Öffnungsrichtung der Tür auf Modellen ohne Griffe zu ändern.

➔ Wenn die Türöffnungsrichtung Ihres Kühlschranks geändert werden kann, sollten Sie sich an den nächsten autorisierten Kundendienst wenden, um die Öffnungsrichtung zu ändern





## TEIL 6. BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN

### Prüfalarm

Ihr Kühlschrank warnt Sie, wenn Kühltemperatur falsch ist oder wenn im Gerät eine Störung aufgetreten ist. Die Warnziffern werden in der Kühlanzeige angezeigt.

Fehlertyp	Fehlertyp	Ursache	Abhilfe
SR	«Fehlerwarnungen»	Ein oder mehrere Teile funktionieren nicht oder es liegt ein Fehler im Kühlprozess vor	Verständigen Sie so schnell wie möglich den Kundendienst.

### Das Gerät läuft nicht

- ☞ Ist es ein Stromausfall?
- ☞ Ist der Stecker richtig in die Dose eingesteckt?
- ☞ Ist die Sicherung der Steckdose, in die der Stecker eingesteckt ist, oder die Hauptsicherung durchgebrannt?
- ☞ Ist die Steckdose defekt? Um die zu überprüfen, stecken Sie den Kühlschrank in eine als funktionierend bekannte Steckdose ein.

### Eine Temperaturerhöhung kann verursacht werden durch:

- ☞ Häufiges Öffnen der Tür für einen längeren Zeitraum
- ☞ Befüllen mit großen Mengen warmer Lebensmittel
- ☞ Hohe Umgebungstemperatur
- ☞ Eine Störung im Gerät

### Wenn Ihr Kühlschrank zu laut läuft Kompressorgeräusch

**Normales Motorgeräusch:** Dieses Geräusch bedeutet, dass der Kompressor normal arbeitet. Nach dem Einschalten kann

der Kompressor für kurze Zeit etwas lauter sein.

**Blubberndes Geräusch und Plätschern:** Normal motor noise. This noise means that the compressor operates normally. Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

**Bubbling noise and splash:** Dieses Geräusch wird durch das durch die Röhren des Geräts fließende Kältemittel verursacht

### Luftblasgeräusch:

**Normales Ventilatorgeräusch:** Dieses Geräusch tritt beim normalen Betrieb des Kühlschranks wegen der Luftzirkulation auf.

### Wenn sich im Kühlschrank Feuchtigkeit bildet:

- ☞ Sind alle Lebensmittel ordentlich verpackt? Wurden die Behälter, bevor sie in den Kühlschrank gestellt wurden, abgetrocknet.
- ☞ Wurde die Kühlschranktür häufig geöffnet? Wenn die Tür geöffnet ist, dringt die Luftfeuchtigkeit des Raums in den Kühlschrank. Die Feuchtigkeit bildet sich rascher, wenn Sie die Tür häufig öffnen, insbesondere

## Elektronische Speisekammer

re dann, wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum hoch ist.

☞ Die Bildung von Wassertropfen an der Rückwand nach dem automatischen Abtauen ist normal. (Bei Sandmodellen)

### Wenn die Tür nicht richtig geöffnet oder geschlossen werden kann:

☞ Verhindern Lebensmittelverpackungen, dass die Tür geschlossen werden kann?

☞ Sind die Türfächer, Regale und Schubladen ordentlich angebracht?

☞ Sind die Türscharniere gebrochen oder verschlissen?

☞ Steht Ihr Kühlschrank in der Waage?

### Empfehlungen:

☞ Das von Ihnen erworbene Gerät ist nur für die Anwendung im Privathaushalt und die angegebenen Zwecke vorgesehen. Es ist nicht für die kommerzielle oder allgemeine Verwendung geeignet. Wenn der Verbraucher das Gerät in einer Weise verwendet, die nicht mit diesen Angaben übereinstimmen, weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass der Hersteller und der Händler nicht für Reparaturen oder Schäden innerhalb der Garantiezeit aufkommen muss.

☞ Im Falle eines Stromausfalls ziehen Sie bitte den Gerätenetzstecker. Hierdurch werden Schäden am Kompressor verhindert. Sie sollten das Einstecken, nach dem die Stromversorgung wiederhergestellt ist, um 5-10 Minuten verzögern. Hierdurch werden Schäden an den Bauteilen verhindert.

☞ Die Kühleinheit Ihres Kühlschranks ist hinter der Rückwand verborgen. Daher können sich Wassertropfen oder Eis auf der Rückseite Ihres Kühlschranks wegen des Betriebs des Kompressors in festgelegte Intervallen bilden. Das ist normal. Der Kühlschrank muss, es sei denn, die Eisbildung ist massiv, nicht abgetaut werden.

☞ Wenn Sie den Kühlschrank für einen längeren Zeitraum nicht verwenden (z. B. während des Sommerurlaubs) sollten Sie ihn ausstecken. Reinigen Sie Ihren Kühlschrank wie im Kapitel «Reinigen» beschrieben und lassen die Tür offen, um die Entwicklung von Feuchtigkeit und Gerüchen zu verhindern.

☞ Wenn das Problem nach Befolgung aller obigen Anweisungen weiter besteht, setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Kundendienst in Verbindung.

### Tipps Zum Energiesparen

1. Stellen Sie das Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum auf. Vermeiden Sie aber direktes Sonnenlicht oder Wärmequellen (Heizkörper, Herd usw.). Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.

2. Lassen Sie warme Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank legen.

3. Decken Sie Getränke und flüssige Nahrungsmittel zu. Andernfalls steigt die Feuchtigkeit im Gerät an. Dadurch muss die Betriebszeit erhöht werden. Außerdem wird dadurch die Geruchsbildung oder Geschmacksübertragung verhindert.

4. Öffnen Sie die Kühlschranktüren immer nur möglichst kurz.

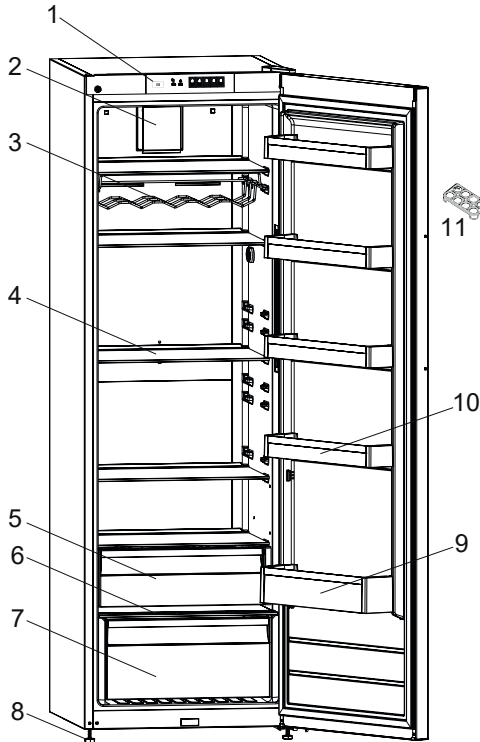
5. Halten Sie alle Abdeckungen der unterschiedlichen Temperaturzonen im Gerät geschlossen (Crisper, Frischeteil usw.)

6. Die Türdichtung muss sauber und elastisch sein. Tauschen Sie beschädigte Dichtungen aus.





## TEIL 7. TEILE UND FÄCHER DES GERÄTES



Diese Abbildung wurde für Informationszwecke gezeichnet, um die verschiedenen Bestandteile und das Zubehör im Kühlschrank zu zeigen. Die Bestandteile können sich je nach Gerätemodell unterscheiden.

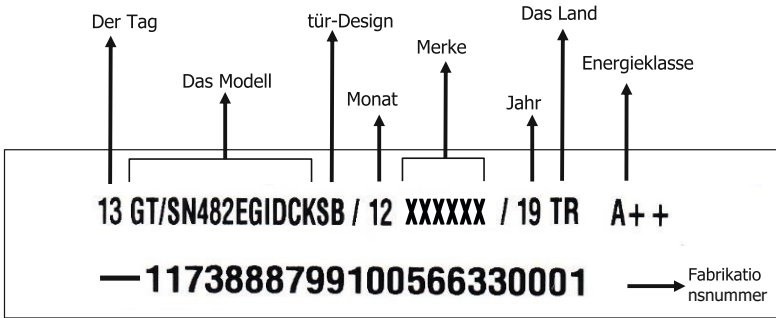
- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1) Turbo-Fan*  | 6) Unteres Gemüsefach |
| 2) Weinregal *                                       | 7) Ausgleichsfüße*    |
| 3) Obere Gemüsefach-Abdeckung                        | 8) Flaschenregal      |
| 4) Oberes Gemüsefach (Optional)                      | 9) Türregale          |
| 5) Untere Gemüsefach-Abdeckung<br>(Sicherheitsglas*) | 10) Ei-Halter         |

\*(Bei einigen Modellen)

## Elektronische Speisekammer

1	Marke	KUPPERSBERG
2	Modell	NRS 186
3	Kategorie	1 (Refrigerator)
4	Energieeffizienzklasse	A+
5	Jährlicher Energieverbrauch (kWh/ Jahr)*	169 kWh
6	Nutzzinhalt brutto gesamt (L)	404 l
7	Nutzzinhalt netto gesamt (L)	380 l
8	Nutzzinhalt Kühlschrank (brutto gesamt) (L)	404 l
9	Nutzzinhalt Kühlschrank (netto gesamt) (L)	380 l
10	Nutzzinhalt Kältefach (netto gesamt) (L)	22 l
11	Nutzzinhalt Gefrierfach (brutto gesamt) (L)	- l
12	Nutzzinhalt Gefrierfach (netto gesamt) (L)	- l
13	Sternekenzeichnung	
14	Kühlsystem	NO FROST
15	Temperaturanstiegszeit	- Hours
16	Gefriervermögen (kg/24h)	- kg / 24 h
17	Klimaklasse**	T/SN (10°C - 43°C)
18	Luftschallemission dB(A)	41 dB(A)
*	Energieverbrauch von 169 kWh kWh pro Jahr, berechnet auf der Grundlage von Ergebnissen, die innerhalb von 24 Stunden unter normalisierten Testbedingungen erzielt wurden. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von den Bedingungen ab, unter denen das Gerät verwendet wird, sowie von dem Ort, an dem es aufgestellt wird.	
**	Dieses Gerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen im Bereich von 10 ° C bis 43 ° C ausgelegt.	

SERIENNUMMER:



Produziert in der Türkei

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Ausstattung von Geräten vorzunehmen.





Index

**PART 1. BEFORE USING YOUR FRIDGE ..... 21**

- General warnings..... 21
- Old and out-of-order fridges ..... 22
- Safety warnings..... 23
- Installing and Operating your Fridge ..... 24
- Before Using your Fridge ..... 24
- Information on No-Frost Technology..... 25

**PART 2. USAGE INFORMATION..... 26**

- Display and control panel..... 26
- Cooler Set Button ..... 26
- Operating your fridge..... 27
- Super cool mode ..... 27
- Economy mode ..... 27
- Cooler temperature settings..... 27
- Warnings About Temperature Settings ..... 27
- If turbo fan is available on your product ; ..... 28
- Accessories..... 29

**PART 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE ..... 30**

**PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE ..... 31**

- Replacing LED Lighting..... 31

**PART 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING..... 32**

**PART 6. BEFORE CALLING SERVICE ..... 33**

- Tips for saving energy..... 34

**PART 7. THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS..... 35**

## PART 1. BEFORE USING YOUR FRIDGE

### General warnings

#### Read this user manual carefully.

↻ **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


↻ **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

↻ **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

↻ **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

↻ **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

↻ **WARNING:** Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 Symbol ISO 7010 W021  
**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

↻ If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and EN - 3 - natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

↻ While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

↻ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

↻ This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:

↻ – staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

↻ – farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

↻ – bed and breakfast type environments;

↻ – catering and similar non-retail applications.

↻ If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

↻ A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

↻ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

↻ Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not ex-

## Larder

pected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

➤ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.

➤ This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

➤ Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

➤ Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems

➤ Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

➤ Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.

➤ One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

➤ If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**Old and out-of-order fridges**

➤ If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.

➤ Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

**Notes:**

➤ Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**

➤ Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.

➤ This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.

➤ This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

### Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



➤ This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.

➤ Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!

➤ Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge.

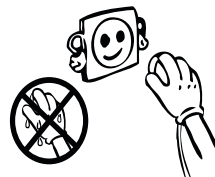
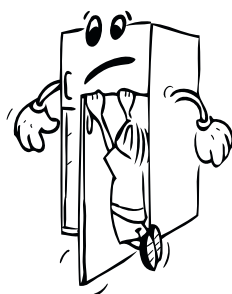
➤ Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.

➤ Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.

➤ When the door of the cooler is closed, a vacuum seal will form. Wait for about 1 minute before reopening it.

➤ This application is optional for easy opening of the door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may remove it.

➤ Do not use plug adapter.



## Larder

### Installing and Operating your Fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

➔ Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.

➔ We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.

➔ Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.

➔ Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.

➔ It should never be used outdoors or left under the rain.

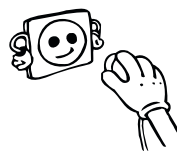
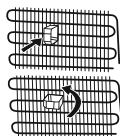
➔ When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.

➔ Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.

➔ If you will place your fridge next to your kitchen cabinets, leave a space of 2 cm between them.

➔ Fit the plastic wall spacers to the condenser at the back of the refrigerator in order to prevent leaning to the wall for good performance.

➔ Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° to prevent the condenser from touching the wall.



➔ Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.

➔ The adjustable front legs should be stabilized in an appropriate height to allow your fridge operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.

➔ Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.

### Before Using your Fridge

➔ When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.

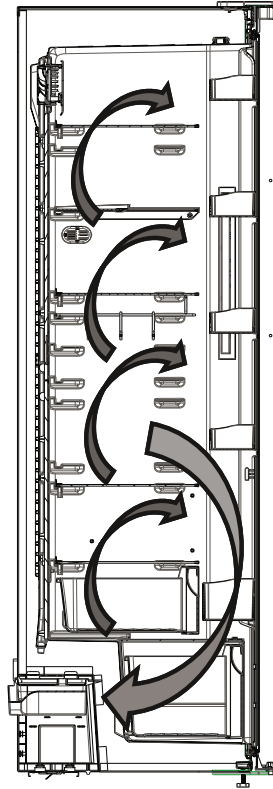
➔ Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.

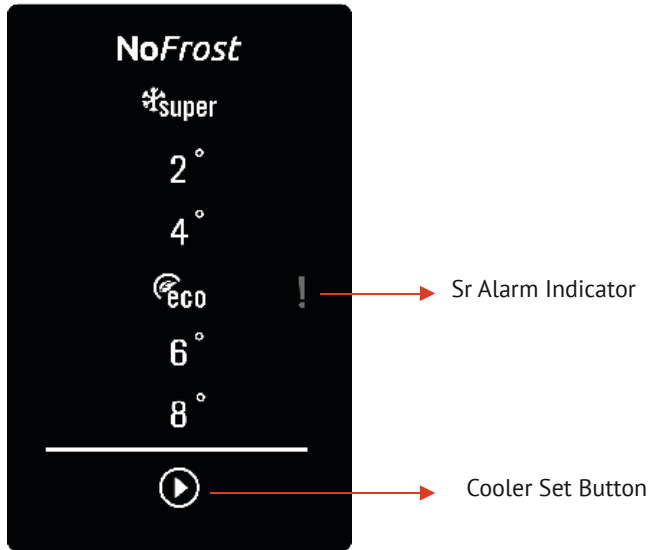


### Information on No-Frost Technology

No-frost refrigerators differ from other static refrigerators in their operating principle.

In normal refrigerators the humidity entering the refrigerators due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the backside of air duct. To defrost the frost and ice in the backside of air duct, you are periodically required to turn off the refrigerator, place the food that needs to be kept cooled in a separately cooled. The situation is completely different in nofrost refrigerators. Dry and cold air is blown into the refrigerator compartment homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing. Therefore your no-frost refrigerators allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.



**PART 2. USAGE INFORMATION****Display and control panel****Cooler Set Button**

The cooler set button allows changes to be made to the temperature of the cooler compartment. Super cool and economy mode can also be activated using this button.

**Sr Alarm**

Sr alarm will change to red and an alarm will sound if any problems occur.

## Operating your fridge

### Super cool mode

#### Activating Super Cool Mode

➔ Push the cooler set button until the super cool symbol illuminates. The buzzer will sound twice and the mode will be set.

#### During Super Cool Mode

➔ Super cool mode can be cancelled in the same way it is selected.

⊗ **Note:** Super cool mode will automatically cancel after 5 hours, depending on the environmental temperature or when the refrigerator sensor reaches a sufficiently low temperature.

### Economy mode

#### Activating Economy Mode

➔ Press the cooler set button until the economy symbol illuminates.

➔ If no button is pressed for 1 second the mode will be set and the buzzer will sound twice as confirmation.

➔ To cancel, press the cooler set button

### Cooler temperature settings

➔ The initial temperature value for the cooler setting indicator is «Eco».

➔ Press the cooler set button once

➔ When you first press the button, the previous value will appear on the setting indicator of the cooler.

➔ Whenever you press this button, a lower temperature will be set (+8°C, +6°C, economy, +4°C, +2°C, or super cool).

➔ If you press the cooler set button until the super cool symbol appears on the cooler setting indicator, and do not press any buttons for 1 second, super cool will flash.

➔ If you continue to press the same button, it will restart from +8°C.

### Door Open Alarm Function

If cooler door is opened more than 2 minutes, appliance sounds 'beep beep'.

### Warnings About Temperature Settings

➔ Do not switch to another adjustment before completing a setting.

➔ The temperature setting should be done by taking into consideration how often the fridge door is opened and closed, how much food is stored in it and the ambient temperature in which the fridge is located.

➔ Depending on the ambient temperature, your fridge must operate nonstop up to 24 hours in order to cool down completely after it is plugged in for the first time. During this period, do not open the doors of your fridge frequently and do not overfill.

➔ To prevent any damage on the compressor of your fridge when you want to restart your fridge after unplugging it or after a power failure is restored, there is a function which makes your fridge operate after a 5-minute delay. Your fridge will start operating normally after 5 minutes.

➔ Fridge has been designed to operate in the ambient temperature ranges specified in the standards according to the class of climate mentioned in the information label. The operation of the fridge in environments with temperature values not complying with the ones specified is not recommended for cooling efficiency.

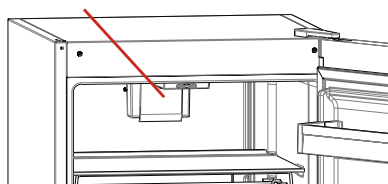
➔ Your appliance is designed to operate at ambient temperatures between 10°C - 43°C.

**Larder**

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
<b>T</b>	Between 16 and 43 (°C)
<b>ST</b>	Between 16 and 38 (°C)
<b>N</b>	Between 16 and 32 (°C)
<b>SN</b>	Between 10 and 32 (°C)
<b>T/SN</b>	Between 10 and 43 (°C)

**If turbo fan is available on your product ;**

↻ Do not block air inlet and outlet openings when storing food, otherwise air circulation that provided by turbo fan will be impaired.



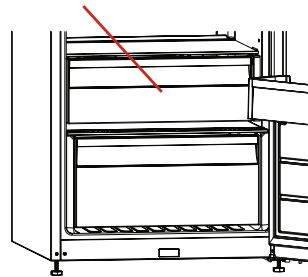
## Accessories

### Chiller shelf (In some models)

Keeping food in the Chiller compartment instead of the freezer or refrigerator compartment allows food retain freshness and flavour longer, while preserving its fresh appearance. When chiller tray becomes dirty, remove it and wash it with water. (Water freezes at 0°C, but foods containing salt or sugar freeze at temperature lower than that)

Normally people use the chiller compartment for raw fish, lightly pickled, rice, etc...

**! Do not put foods you want to freeze or ice trays in order to make ice.**



### Removing the Chiller shelf

➡ Pull the chiller shelf out toward you by sliding on rails.

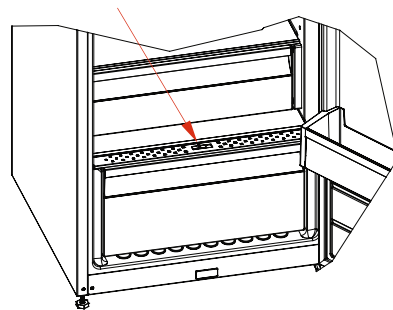
➡ Pull the chiller shelf up from rail to remove.

### Fresh dial

When the humidity controller in the closed position, it allows fresh fruit and vegetables to be stored longer.

In case of the crisper is totally full, the fresh dial is located in front of crisper, should be opened. By means of this the air in the crisper and humidity rate will be controlled and endurance life will be increased.

If you see any condensation on glass shelf, humidity control should be taken into the open positions.



**Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.**

Larder

**PART 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE**

➤ For normal operating conditions, adjusting the temperature value of the cooler partition of the fridge to 4°C will be enough.

➤ To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.

➤ Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.

➤ Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.

➤ Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.

➤ You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

**NOTE:** Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator

Food	Maximum Storing time	Where to place in the fridge department
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
Fresh cheese	3 - 4 Days	In special door shelf
Butter and margarine	1 week	In special door shelf
Bottled products milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food		All shelves

## PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE

➞ Disconnect unit from the power supply before cleaning.

➞ Do not clean the appliance by pouring water.

➞ The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water

➞ Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.

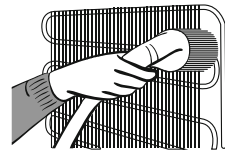
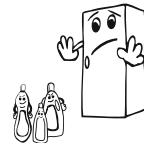
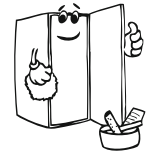
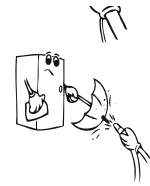
➞ Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.

➞ You should clean the condenser (back of the appliance) with broom ones a year in order to provide energy saving and increase the productivity.

**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**

### Replacing LED Lighting

If your fridge has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.



Larder

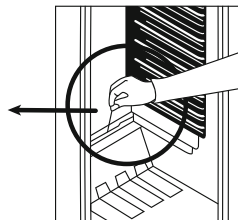
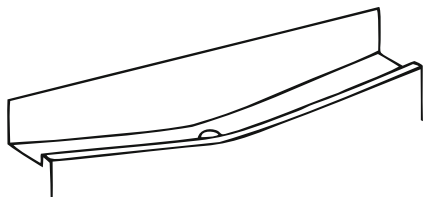


**PART 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING**

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.

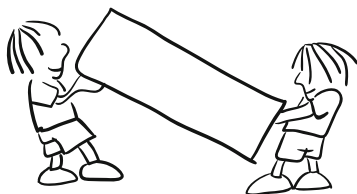
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

**! Carry your fridge in the upright position.**



**Repositioning the door**

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.







## PART 6. BEFORE CALLING SERVICE

### Check Warnings;

Your fridge warns you if the temperatures for cooler is in improper levels or when a problem occurs in the appliance.

ERROR TYPE	ERROR TYPE	WHY	WHAT TO DO РЕШЕНИЕ
SR	«FailureWarning»	There is/are some part(s) Out of order or there is a failure in cooling process	Call Service for assistance as soon as possible.

### Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product

Refrigerators	Discoloration of product materials when using the product
	Noise of flowing coolant during compressor operation
	Minor technical smells of plastic coming from a new product
	Blushing of plastic and aging of rubber elements of the product over time

If your fridge is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

### What to do if your appliance does not operate;

#### Check that;

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### What to do if your appliance performs poorly;

#### Check that;

- You have not overloaded the appliance,
- The fridge temperature set to 2.

- The door is closed perfectly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough place at the rear and side walls.

### If your fridge is operating too loudly;

#### Normal Noises

**Short cracking:** Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

**Compressor noise:** Normal motor noise. This noise means that the compressor operates normally Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

## Larder

**Bubbling noise and splash:** This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flow noise:** Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

**Air Blow Noise:** Normal fan noise. This noise can be heard in fridges during normal operation of the system due to the circulation of air.

**If the edges of fridge cabinet that the door joint contact are warm;**

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

**If humidity builds up inside the fridge;**

☞ Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the fridge?

☞ Is the fridge's door opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the door is opened. Humidity build up will be faster when you open the door more frequently, especially if the humidity of the room is high.

**If the door is not opened and closed properly;**

☞ Do the food packages prevent closing of the door?

☞ Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?

☞ Are door joints broken or torn?

☞ Is your fridge on a level surface?

**IMPORTANT NOTES:**

☞ Compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not

stabilized yet. Your appliance will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.

☞ If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your fridge according to chapter "CLEANING AND MAINTENANCE" and leave the door open to prevent humidity and smell.

☞ To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the door is left open)

☞ If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorized service.

☞ The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry is 10 years (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance).

**Tips for saving energy**

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker, etc). Otherwise use an insulating plate.

2. Allow food and drinks to cool down outside the appliance.

3. When placing drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.

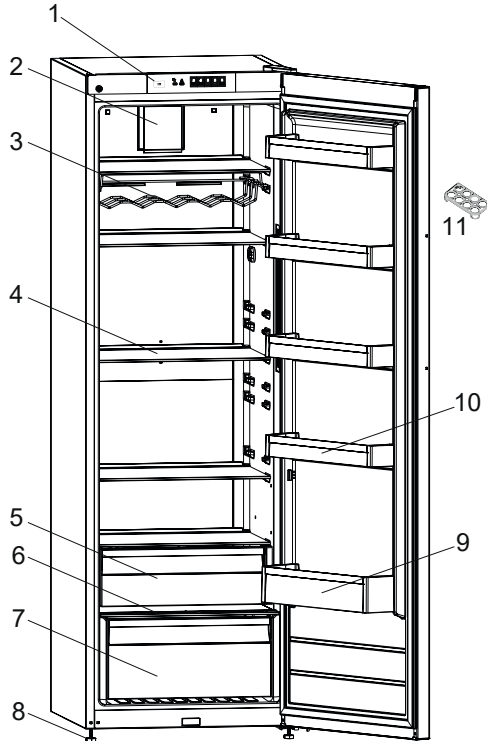
4. When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.

5. Keep close the covers of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc ).

6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.



## PART 7. THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

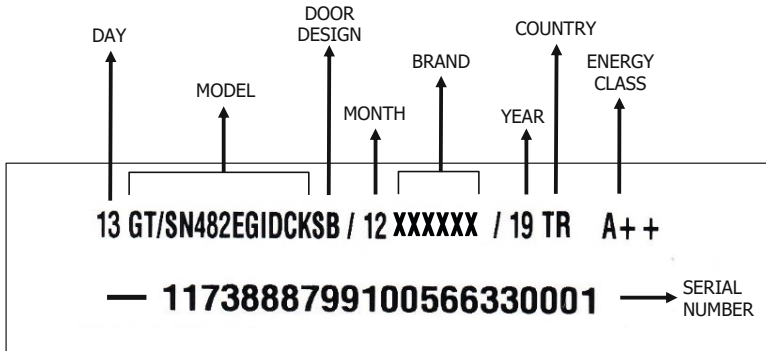
- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1) Turbo fan *                     | 7) Levelling feet |
| 2) Wine rack / bottle shelf *      | 8) Bottle shelf   |
| 3) Refrigerator shelves            | 9) Door shelves   |
| 4) Top crisper / Chiller shelves * | 10) Egg holder    |
| 5) Bottom crisper cover            |                   |
| 6) Bottom crisper                  |                   |

\* In some models

Larder

1	Brand	KUPPERSBERG
2	Model	NRS 186
3	Product category	1 (Refrigerator)
4	Energy class	A+
5	Annual energy consumption*	169 kWh
6	Total gross volume	404 l
7	Total net volume	380 l
8	Refrigerator gross volume	404 l
9	Refrigerator net volume	380 l
10	Chiller compartment net volume	22 l
11	Freezer gross volume	- l
12	Freezer net volume	- l
13	Star rating	
14	Refrigeration system	NO FROST
15	Temperature rise time (-18°C/-9°C)	- Hours
16	Freezing capacity	- kg / 24 h
17	Climate class **	T/SN (10°C - 43°C)
18	Noise emission	41 dB(A)
*	Energy consumption of 169 kWh kWh per year, calculated on the basis of results obtained in 24 hours under normalised test conditions. Real energy consumption depends on the conditions in which the equipment is used as well as where it is placed.	
**	This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C- 43°C range.	

## SERIAL NUMBER:

**Made in Turkey**

Vestel Beyaz Elya San, Ve Tic A.S.

Adress: Organize Sanayi Bolgesi

45030 Manisa / TURKEY

Tel: (+90) 236 226 30 00

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.





## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ЧАСТЬ 1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА.....</b>	<b>39</b>
Общие предостережения.....	39
Старые и неисправные холодильники .....	40
Правила техники безопасности .....	42
Установка и эксплуатация холодильника.....	43
Перед использованием холодильника.....	43
Информация о технологии с автоматическим оттаиванием (NO FROST).....	44
<b>ЧАСТЬ 2. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ.....</b>	<b>45</b>
Дисплей и панель управления.....	45
Кнопка настройки холодильной камеры .....	45
Эксплуатация холодильника.....	46
Режим интенсивного охлаждения .....	46
Экономичный режим .....	46
Настройка температуры морозильной камеры .....	46
Замечания о настройках температуры .....	46
Если у Вашего холодильника имеется турбовентилятор .....	47
Аксессуары.....	48
<b>ЧАСТЬ 3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ .....</b>	<b>49</b>
Холодильное отделение .....	49
<b>ЧАСТЬ 4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>50</b>
Замена светодиодной подсветки .....	50
Размораживание.....	51
<b>ЧАСТЬ 5. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА .....</b>	<b>51</b>
<b>ЧАСТЬ 6. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУ- ЖИВАНИЯ .....</b>	<b>52</b>
Рекомендации по энергосбережению.....	54
<b>ЧАСТЬ 7. КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА И ЕГО ОТДЕЛЕНИЙ.....</b>	<b>55</b>



## ЧАСТЬ 1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА

### Общие предостережения

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Необходимо исключить заграждение вентиляционных отверстий корпуса или внутренней структуры устройства.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не использовать механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания, помимо тех, которые рекомендованы производителем.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте электроприборы внутри камер для хранения продуктов устройства, за исключением случаев использования электроприборов, рекомендованных производителем.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждать контур хладагента.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке устройства не допускайте сдавливания и повреждения кабеля питания.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не устанавливайте переноски с электрическими розетками или портативные источники питания позади устройства.



Символ ISO 7010 W021

**Предостережение:** Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов

☞ Если модель содержит R600a (смотри хладагент, указанный на заводской табличке), природный газ изобутан, то необходимо помнить, что он безвреден для окружающей среды, но является горючим веществом. При транспортировке и установке устройства необходимо позаботиться, чтобы ни один из компонентов системы RU - 37 -охлаждения не был поврежден. В случае повреждения необходимо избегать

открытого пламени или источников воспламенения и проветрить комнату в течение нескольких минут.

☞ Не храните в данном устройстве взрывоопасные вещества, такие, как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся распыляющим веществом.

☞ Данное устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и для похожего применения:

– на кухнях для персонала в магазинах, офисах и при других рабочих условиях.

– в жилых домах на ферме и клиентах в гостиницах, отелях и в жилых помещениях другого вида.

– в заведениях типа «постель и завтрак».

– в местах общественного питания и для аналогичных применений, не связанных с продажами.

☞ Если розетка не будет подходить к штепселю морозильной камеры, ее необходимо будет заменить, обратившись к производителю, сервисному агенту или аналогичным квалифицированным лицам во избежание опасности.

☞ К шнуру питания устройства присоединена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специально заземленной розеткой (16 ампер).. Если у вас дома такая розетка отсутствует, обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.

☞ Допускается разгрузка и загрузка холодильника детьми в возрасте от 3 до 8 лет. Не предусмотрено выполнение детьми операций по очистке и обслуживанию устройства, не предусмотрено пользование устройством детьми в раннем возрасте (от 0 до 3 лет), дети младшего возраста (от 3 до 8 лет) могут пользоваться устройством RU - 38 -под постоянным присмотром

## Холодильник однодверный

тром взрослых, дети старшего возраста (от 8 до 14 лет), а также люди с физическими недостатками могут пользоваться устройством под надлежащим присмотром или после получения детальных инструкций о безопасном использовании устройства. Люди с серьезными физическими недостатками могут использовать устройство только под постоянным присмотром.

➤ Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при осуществлении надзора или инструктировании по использованию безопасным способом при понимании ими существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание пользователей не должны осуществляться детьми без надзора.

➤ Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен квалифицированными лицами во избежание опасности.

➤ Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

### С целью недопущения загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:

➤ Не оставляйте двери открытыми в течение длительного времени, это может привести к существенному повышению температуры в отделениях устройства.

➤ Выполняйте регулярную очистку поверхностей, которые вступают в контакт с пищей, а также доступных для чистки систем слива.

➤ Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах холодильника, чтобы предотвратить контакт или попадание капель на другие продукты.

➤ Морозильные камеры, помеченные двумя звездочками предназначены для

хранения предварительно замороженных продуктов, хранения и приготовления мороженого или кубиков льда.

➤ Морозильные камеры, помеченные одной, двумя или тремя звездочками не предназначены для замораживания свежих продуктов.

➤ Если холодильник пустует в течение длительного времени, отключите его, разморозьте, помойте и высушите, оставив двери открытыми с целью предотвращения возникновения плесени в отделениях устройства.

### Старые и неисправные холодильники

➤ Если ваш старый холодильник оснащен замком, сломайте или демонтируйте его, прежде чем отправлять прибор на утилизацию, поскольку дети могут забраться в камеру и закрыться внутри.

➤ Старые холодильники и морозильные камеры содержат изоляционный материал и хладагент с хлорфторуглеродами. При их утилизации не допускайте загрязнения окружающей среды.

#### Утилизация старого холодильника



Данный символ на изделии или упаковке обозначает, что холодильник запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Он должен передаваться на сборный пункт отходов для вторичной переработки электрического и электронного оборудования. Вы можете не допустить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей, возникающие из-за несоблюдения процедуры утилизации, если проведете утилизацию данного изделия правильно. Вторичная переработка материалов поможет защитить природные



ресурсы. Дополнительные сведения о вторичной переработке этого изделия можно узнать в местной городской администрации, в службе по утилизации бытовых отходов или в магазине, в котором изделие было приобретено. Уточните у местных властей способ утилизации электрического и электронного оборудования для повторного использования, переработки и восстановления.

#### Примечания

➔ Перед установкой и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. **Мы не несем ответственности за повреждения и ущерб, которые возникают вследствие неправильного использования.**

➔ Следуйте инструкции, а также указаниям в руководстве по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы использовать для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.

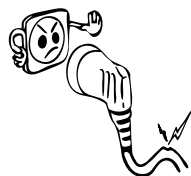
➔ Прибор разработан для внутренней установки и может использоваться только в жилых помещениях для заданных целей. Он не подходит для коммерческого или общего использования. Такое использование приведет к потере гарантии. Наша компания не будет нести ответственности за потенциальные убытки.

➔ Этот бытовой прибор произведен для использования в жилых помещениях и предназначен исключительно для охлаждения/хранения продуктов. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.

## Холодильник однодверный

**Правила техники безопасности**

- ⇒ Не используйте множественные штепсельные розетки или удлинители.
- ⇒ Не подключайте прибор к поврежденным, изношенным или старым розеткам.
- ⇒ Старайтесь не тянуть и не изгибать шнур, а также избегайте его повреждений.



⇒ Прибор предназначен для использования взрослыми людьми. Не позволяйте детям играть с холодильником или висеть на дверце.

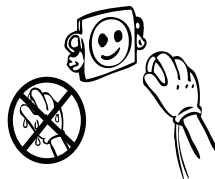
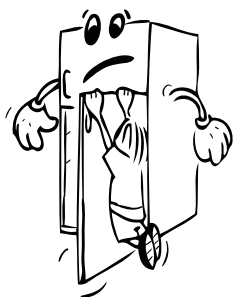
⇒ Во избежание поражения электрическим током, не вставляйте и не вытягивайте вилку мокрыми руками!

⇒ В целях безопасности не помещайте в холодильник взрывоопасные и воспламеняющиеся материалы. Напитки с высоким содержанием алкоголя следует ставить в морозильную камеру вертикально, с плотно закрытой крышкой.

⇒ Не завешивайте корпус или верхнюю часть холодильника. Это отрицательно повлияет на его работоспособность.

⇒ При транспортировке закрепляйте все принадлежности внутри холодильника, чтобы избежать их повреждения.

⇒ Не пользуйтесь переходником для вилки



### Установка и эксплуатация холодильника

Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие моменты:

⇒ Рабочее напряжение холодильника составляет 220–240 В при частота 50 Гц.

⇒ Мы не несем ответственности за повреждения в связи с эксплуатацией без заземления.

⇒ Установите холодильник в месте, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи.

⇒ Прибор следует устанавливать на расстоянии не менее 50 см от печей, духовых шкафов и радиаторов отопления, а также на расстоянии не менее 5 см от электрических духовок.

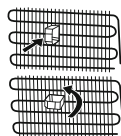
⇒ Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его под дождем.

⇒ Если холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должен оставаться зазор не менее 2 см, чтобы предотвратить образование конденсата на наружной поверхности.

⇒ Не ставьте никаких предметов сверху на холодильник. Устанавливайте холодильник таким образом, чтобы над ним было не менее 15 см свободного пространства.

⇒ Если вы будете устанавливать холодильник рядом с кухонными шкафчиками, оставьте между ними зазор в 2 см.

⇒ Установите пластмассовые распор-



ки на конденсатор в задней части холодильника; для обеспечения хорошей производительности устройство не должно прилегать к стене.

⇒ Установите ограничитель расстояния (деталь с черными лопастями на задней панели), повернув его на 90°, чтобы конденсатор не прикасался к стене.

⇒ Расстояние от холодильника до стены не должно превышать 75 мм.

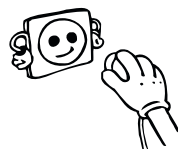
⇒ Регулируемые передние ножки следует зафиксировать на соответствующей высоте, чтобы холодильник мог работать в устойчивом положении. Высоту ножек можно отрегулировать, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Это следует сделать до того, как в холодильник будут положены продукты.

⇒ Перед использованием холодильника протрите все детали тканью, смоченной теплой водой, с добавлением чайной ложки пищевой соды, а затем промойте чистой водой и дайте высохнуть. После очистки установите все детали на соответствующие места.

### Перед использованием холодильника

⇒ Если холодильник используется в первый раз или после транспортировки, он должен простоять в вертикальном положении в течение 3 часов, после чего его можно подключать к электрической сети. В противном случае, может быть поврежден компрессор.

⇒ От холодильника может исходить запах, когда он запускается в первый раз; запах исчезнет, когда холодильник начнет охлаждаться.



## Холодильник однодверный

**Информация о технологии с автоматическим оттаиванием (NO FROST)**

По принципу действия морозильные камеры No frost отличаются от других морозильных камер со статической системой охлаждения.

В обычных морозильных камерах влага, которая попадает внутрь через дверцы и из пищевых продуктов, замерзает в морозильной камере.

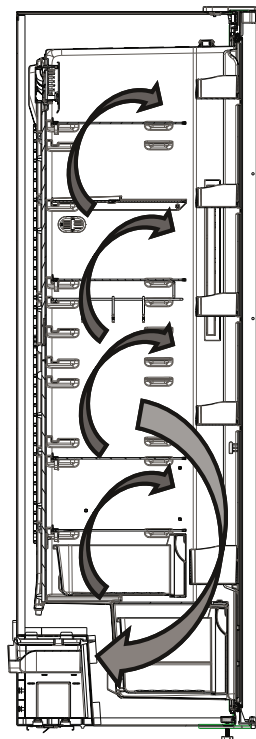
Для размораживания морозильной камеры необходимо периодически отключать холодильник, извлекать продукты, которые должны храниться в отдельном охлажденном контейнере, и очищать собравшийся лед.

В холодильниках с системой No frost ситуация обстоит совсем иначе.

Сухой и холодный воздух нагнетается в морозильную камеру однородно и равномерно с нескольких точек с помощью нагнетательного вентилятора.

Этот воздух однородно и равномерно распределяется между полками и одинаково охлаждает все продукты, что предотвращает скопление и замерзание влаги.

Поэтому, помимо огромной вместимости и элегантного внешнего вида, морозильная камера No frost проста в использовании.



## ЧАСТЬ 2. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

### Дисплей и панель управления



#### Кнопка настройки холодильной камеры

Кнопка настройки холодильной камеры служит для изменения температуры в холодильной камере. С помощью этой кнопки также можно активировать режим интенсивного охлаждения и экономичный режим.

#### Предупреждение о неисправности (Sr)

При возникновении каких-либо проблем индикатор предупреждения о неисправности изменит цвет на красный, и раздастся звуковой сигнал.

## Холодильник однодверный

**Эксплуатация холодильника****Режим интенсивного охлаждения****Включение режима интенсивного охлаждения**

➔ Нажмите и удерживайте кнопку настройки холодильной камеры, пока не засветится символ интенсивного охлаждения. Дважды раздастся звуковой сигнал, и режим будет включен.

**В режиме интенсивного охлаждения**

➔ Чтобы отключить режим интенсивного охлаждения, выполните те же действия, что и для его включения.

⊙ **Примечание:** Режим интенсивного охлаждения автоматически отключается через 5 часов, в зависимости от температуры окружающей среды, или после того, как сенсор зафиксирует в холодильной камере достаточно низкую температуру.

**Экономичный режим****Включение экономичного режима**

➔ Нажмите и удерживайте кнопку настройки холодильного отделения, пока не засветится символ экономичного режима.

➔ Если в течение 1 секунды не будет нажата какая-либо кнопка, то режим будет включен, и в качестве подтверждения дважды раздастся звуковой сигнал.

➔ Для отмены нажмите кнопку настройки холодильного отделения.

**Настройка температуры морозильной камеры**

➔ В качестве начальной температуры на индикаторе настроек холодильного отделения: отображается «Есо».

➔ Нажмите кнопку настройки холодильной камеры один раз.

➔ При первом нажатии этой кнопки на индикаторе настроек холодильной камеры отобразится предыдущее значение.

➔ При каждом последующем нажатии на эту кнопку заданная температура будет понижаться (+8 °С, +6 °С, экономичный режим, +4 °С, +2 °С, интенсивное охлаждение).

➔ Если вы продолжите нажимать кнопку настройки холодильной камеры до тех пор, пока на индикаторе настроек холодильной камеры не появится символ интенсивного охлаждения, и в течение 1 секунд не станете нажимать какие-либо кнопки, индикатор режима интенсивного охлаждения начнет мигать.

➔ Если вы продолжите нажимать эту кнопку, значение температуры снова начнет меняться, начиная с +8 °С.

**Функция оповещения об открытой двери**

Если дверца холодильного отделения открыта дольше 2 минут, прибор подаст звуковые сигналы.

**Замечания о настройках температуры**

➔ Заданные настройки температуры при отключении электропитания сохраняются.

➔ Не начинайте выполнение следующей настройки, пока не завершите уже начатую.

➔ При установке температуры следует учитывать, как часто будут открываться дверцы холодильной камеры и сколько продуктов в ней находится, а также при какой температуре окружающей среды работает холодильная камера.

➔ После первого включения в электрическую сеть холодильная камера должна непрерывно работать в течение 24 часов для достижения полного охлаждения.

Длительность этого режима зависит от температуры в помещении. В этот период старайтесь реже открывать двери холодильной камеры и не загружайте в нее слишком много продуктов.

☞ Для предотвращения повреждения компрессора при повторном включении холодильной камеры после отключения от электрической сети или при восстановлении подачи электроэнергии после нарушения энергоснабжения предусмотрена 5-минутная задержка включения. Холодильная камера начнет работать в нормальном режиме через 5 минут.

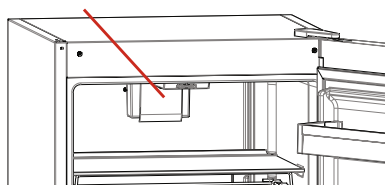
☞ Холодильная камера предназначена для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на этикетке. Эксплуатация холодильной камеры не рекомендуется при температурах окружающей среды, которые не соответствуют указанным значениям, так как это снижает эффективность охлаждения.

☞ Прибор предназначен для работы при температуре окружающей среды от 10 до 43 °С.

Класс климатических условий	Температура в помещении (°С)
<b>T</b>	От 16 до 43 (°С)
<b>ST</b>	От 16 до 38 (°С)
<b>N</b>	От 16 до 32 (°С)
<b>SN</b>	От 10 до 32 (°С)
<b>T/SN</b>	От 10 до 43 (°С)

### Если у Вашего холодильника имеется турбовентилятор

☞ Не блокируйте входное и выходное отверстие при хранении продуктов. В противном случае будет нарушена циркуляция воздуха, обеспечиваемая турбовентилятором.



## Холодильник однодверный

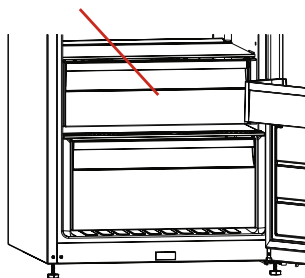
**Аксессуары****Полка охладителя (в некоторых моделях)**

Хранение продуктов в отделении охладителя, вместо морозильного или холодильного отделения, позволяет дольше сохранить свежесть и вкус продуктов, сохраняя при этом свежий внешний вид. В случае загрязнения лотка охладителя, извлеките его и промойте водой.

(Вода замерзает при 0°C, но продукты, содержащие соль или сахар, замерзают при более низкой температуре.)

Обычно отделение охладителя используется для сырой, слегка подсоленной рыбы, риса и т.п.

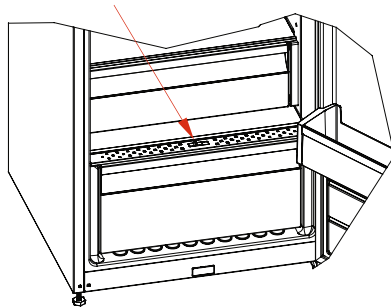
**Не помещайте в отделение продукты, которые вы хотите заморозить, или лотки для приготовления льда.**

**Регулятор влажности (в некоторых моделях)**

Если регулятор влажности установить в закрытое положение, свежие фрукты и овощи будут храниться дольше.

В случае, когда отделение для фруктов и овощей заполнено до отказа, диск регулирования свежести, расположенный на передней стенке контейнера, следует открыть. Благодаря этому будет регулироваться воздух и уровень влажности в контейнере и срок годности продуктов увеличится.

При появлении конденсации на стеклянной полке регулятор влажности следует установить в открытое положение.



**Внешний вид и текстовое описание аксессуаров может различаться в зависимости от модели устройства.**



**ЧАСТЬ 3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ****Холодильное отделение**

⇒ При нормальных условиях эксплуатации установка значения температуры холодильного отделения холодильника 4° С будет достаточной.

⇒ Никогда не помещайте в холодильник жидкости в незакрытых емкостях, чтобы снизить влажность и усилить охлаждение.

⇒ Никогда не помещайте в холодильник теплые продукты. Теплым продуктам необходимо дать остыть при комнатной температуре.

⇒ Мясо и очищенную рыбу, которые будут употребляться в ближайшие 1-2 дня, помещайте завернутыми в пластиковые пакеты или пленку.

⇒ Вы можете положить фрукты и овощи в ящик для фруктов и овощей без упаковки.

Продукты	Максимальный срок хранения	Куда поместить в холодильной камере
Овощи и фрукты	1 неделя	Контейнер для овощей
Мясо и рыба	2 - 3 дня	В упаковке из полиэтиленовой пленки или в пакете или в контейнере для мяса (на стеклянной полке)
Свежий сыр	3 - 4 дня	На специальной полочке на дверце
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной полочке на дверце
Продукты в бутылках Молоко и йогурт	До истечения срока хранения, указанного производителем	На специальной полочке на дверце
Яйца	1 месяц	На полке-контейнере для яиц
Готовые блюда		На всех полках

⊗ **ПРИМЕЧАНИЕ:** Картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.

## Холодильник однодверный

**ЧАСТЬ 4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

➔ Перед чисткой отсоедините холодильник от сети питания


➔ Не мойте холодильник в проточной воде.

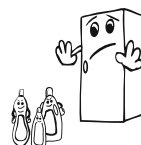
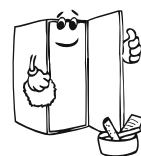
➔ Необходимо периодически мыть холодильник, используя раствор пищевой соды и теплую воду.

➔ Принадлежности очищайте отдельно при помощи воды с мылом. Не мойте их в посудомоечной машине.

➔ Не используйте абразивные вещества, растворители или мыло. После мытья ополосните принадлежности чистой водой и тщательно высушите. По окончании чистки снова подсоедините холодильник к сети питания сухими руками.

➔ Следует очищать конденсатор (находится сзади прибора) с помощью веника минимум два раза в год для экономии энергии и повышения производительности устройства.

 **СЛЕДУЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧАТЬ ХОЛОДИЛЬНИК ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ.**

**Замена светодиодной подсветки**

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, т.к. она может быть заменена только уполномоченным специалистом.

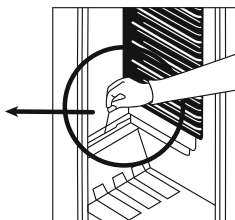
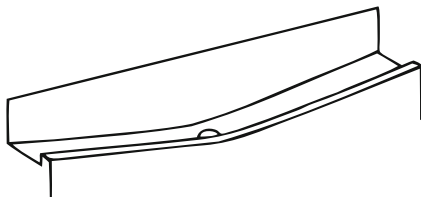
## Холодильник однодверный

**Размораживание**

⇒ Размораживание происходит автоматически в морозильной камере в процессе работы; размороженная вода собирается в испаряющий поддон и испаряется автоматически.

⇒ Испаряющий поддон и отверстие слива размороженной воды должны периодически очищаться при помощи пробки слива во избежание скопления воды на дне холодильника и ее вытекания.

⇒ Для очистки внутри вы также можете вылить в сливное отверстие  $\frac{1}{2}$  стакана воды.

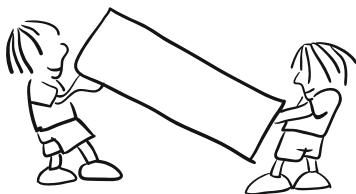
**ЧАСТЬ 5. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА**

⇒ Оригинальную упаковку и пенопласт можно использовать для повторной транспортировки (по желанию).

⇒ Зафиксируйте холодильник с помощью прочной упаковки, ремней или крепких веревок. Следуйте инструкциям по транспортировке на упаковке.

⇒ На время перестановки или транспортировки снимите подвижные детали (полки, принадлежности, контейнеры для овощей и т. д.) или зафиксируйте их в холодильнике ремнями, чтобы избежать ударов.

**Перевозите холодильник в вертикальном положении.**



Холодильник однодверный



**ЧАСТЬ 6. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**Проверьте предупреждения**

В случае недостаточной температуры в холодильном отделении либо той или иной неисправности холодильник генерирует предупреждения.

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
SR	«Предупреждение о неисправности»	Один или не несколько компонентов вышли из строя, либо неполадка в процессе охлаждения	Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.

**Обратите Ваше внимание!**

Неисправностями Изделия не являются:

Холодильники	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации изделия
	Шум перетекающей охлаждающей жидкости при работе компрессора
	Незначительные технические запахи пластика в новом изделии
	Помутнение пластиковых и устаревание резиновых элементов изделия с течением времени

Если холодильник работает со сбоями, неисправность может быть незначительной, поэтому, прежде чем обращаться к электротехнику, проверьте следующее, чтобы сэкономить время и деньги.

**Что делать, если холодильник не работает;**

**Проверьте следующее:**

- ☞ наличие напряжения в электросети;
  - ☞ не выключен ли общий выключатель сети питания в вашем доме;
  - ☞ подходит ли розетка сети питания.
- Чтобы это проверить, включите в эту розетку другой заведомо исправный электроприбор.

**Что делать, если устройство работает плохо**

**Проверьте следующее:**

- ☞ не перегружен ли холодильник;
- ☞ температуры холодильного отделения установлена в значение 2;
- ☞ плотно ли закрыта дверь;
- ☞ нет ли пыли на конденсаторе;
- ☞ имеется ли достаточное пространство вокруг задней и боковых стенок.

## Холодильник однодверный

**Если продукты в холодильнике чрезмерно охлаждаются**

☞ Правильно ли настроена температура?

☞ Было ли за последнее время помещено в морозильную камеру большое количество продуктов? В этом случае холодильник может переохлаждать продукты, находящиеся в холодильной камере, поскольку эти продукты будут охлаждаться в течение более длительного времени.

**Если холодильник работает слишком шумно**

Для поддержания установленного уровня температуры время от времени может включаться компрессор. В это время холодильник будет шуметь при нормальной работе. После достижения требуемой температуры шум снизится автоматически. Если шум сохраняется:

**Нормальные шумы**

**Короткое потрескивание:** Слышно, когда термостат включает/выключает компрессор.

**Шум компрессора (нормальный звук мотора):** Этот звук означает, что компрессор работает нормально. Компрессор может издавать больше шума в течение короткого времени после включения.

**Бурление и всплески:** Эти звуки вызваны течением хладагента по трубкам системы.

**Шум текущей воды:** Такой шум обычно вызывает вода, стекающая в испарительный контейнер при размораживании. Этот шум возникает во время размораживания.

**Шум потока воздуха (Нормальный звук вентилятора):** Этот шум создается в холо-

дильниках во время нормальной работы системы за счет циркуляции воздуха.

**Края морозильной камеры, к которым прилегает дверь, теплые**

Поверхность, к которой прилегает дверь, может нагреться в процессе работы компрессора, особенно летом (в жаркую погоду). Это нормально.

**Если внутри холодильника скапливается влага:**

☞ Надлежащим ли образом упакованы продукты? Просушивались ли контейнеры перед размещением в холодильнике?

☞ Часто ли открывалась дверца холодильника? Во время открывания дверцы влага из помещения попадает внутрь холодильника. Влага скапливается быстрее, если вы часто открываете дверцу холодильника, особенно, если в помещении высокий уровень влажности.

**Если дверца плохо открывается и закрывается, проверьте следующее**

☞ Не препятствуют ли закрыванию дверцы упакованные продукты?

☞ Правильно ли установлены отсеки, полки и ящики?

☞ В каком состоянии дверные соединения (сломаны, изношены)?

☞ Стоит ли холодильник на ровной поверхности?

**ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:**

☞ Реле защиты компрессора от перегрузки активируется после внезапных перебоев электроснабжения или после отключения прибора от сети, так как еще не произошла стабилизация газа в системе охлаждения. Холодильник начнет работу через 5 минут, поэтому волноваться не о чем.

**Холодильник однодверный**

➔ Если вы не будете использовать холодильник в течение длительного времени (например, на период летнего отдыха), отключите его от электросети. Очистите холодильник, как описано в разделе «ОЧИСТКА И УХОД», и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить появления влажности и неприятного запаха.

➔ Для полного отключения устройства отсоедините его от розетки сети питания (для очистки и оставления с открытой дверцей)

➔ Если после того, как вы выполнили все приведенные выше инструкции, проблема не исчезнет, обратитесь в ближайшую авторизированную сервисную службу.

➔ Срок службы прибора, указанный и заявленный Департаментом промышленности (срок эксплуатации ответственных деталей, необходимых для нормальной работы прибора), составляет 10 лет

**Рекомендации по энергосбережению**

1. Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батареи отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.

2. Дайте приготовленным блюдам остыть за пределами холодильника.

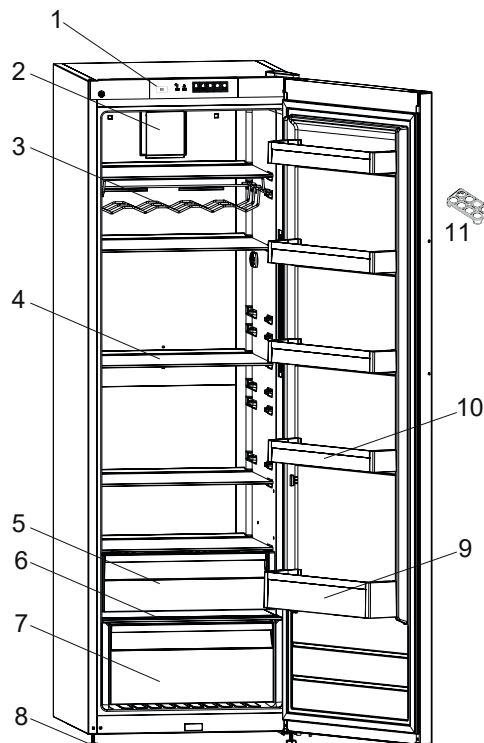
3. При помещении в устройство напитков и жидких блюд их необходимо накрывать. В противном случае увеличится влажность внутри холодильника, сокращая срок его эксплуатации. Также, накрывание напитков и жидких блюд поможет сохранить их запах и вкус.

4. При помещении продуктов и напитков старайтесь как можно скорее закрыть дверцу устройства.

5. Прокладка дверцы должна оставаться чистой и мягкой. В случае износа замените прокладку на дверце.



## ЧАСТЬ 7. КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА И ЕГО ОТДЕЛЕНИЙ



Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства. Компоненты зависят от модели устройства.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Панель управления   | 6. Крышка нижнего контейнера для фруктов и овощей (ударопрочное стекло*) |
| 2. Турбовентилятор (модели со стеклянными полками)               | 7. Нижний контейнер для фруктов и овощей                                 |
| 3. Полка для вин *   | 8. Регулируемая опора  |
| 4. Стеклянные полки (возможен вариант с полками из сетки)        | 9. Полка для бутылок   |
| 5. Верхний контейнер для фруктов и овощей (по отдельному заказу) | 10. Полки на дверце  |
|  | 11. Подставка для яиц  |

\* В некоторых моделях

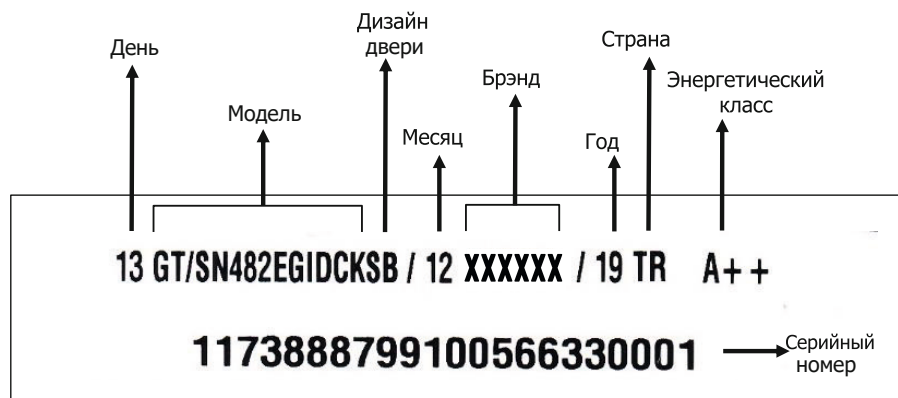
## Холодильник однодверный

1	Бренд	KUPPERSBERG
2	Модель	NRS 186
3	Категория изделия	1 (Refrigerator)
4	Класс потребления энергии	A+
5	Ежегодное потребление энергии*	169 кВт
6	Общий объем	404 л
7	Полезный объем	380 л
8	Общий объем холодильника	404 л
9	Полезный объем холодильника	380 л
10	Полезный объем Полочки охлажденного отсека	22 л
11	Общий объем морозильной камеры	- л
12	Полезный объем морозильной камеры	- л
13	Класс морозильной камеры	
14	Система охлаждения	NO FROST
15	Время повышения температуры: (-18°C/-9°C)	- часа
16	Мощность охлаждения	- кг / 24 ч
17	Класс климатических условий **	T/SN (10°C - 43°C)
18	Уровень шума	41 дБ(A)
*	Потребление энергии составляет 169 кВтч в год, рассчитанное на основе результатов, полученных за 24 часа в нормализованных условиях испытаний. Реальное потребление энергии зависит от условий, в которых используется оборудование, а также от того, где оно расположено.	
**	Этот прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 10 °С до 43 °С.	

**Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.**



## РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА:

**Произведено в Турции для России**

«Вестель Беяз Ешья Санайи, Ве Тиджарет А.С.»

Адрес: Организе Санайи Болгеси

45030 Маниса / ТУРЦИЯ

Тел: (+90) 236 226 30 00

**Импортер: «Вестел - СНГ»**

601655 г. Александров

Владимирская обл.,

ул. Гагарина д.16

Тел: (495) 980 50 43

**Организация, принимающая претензии:**

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400

г.Химки, ул.Бутаково, д.4





# KUPPERSBERG

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### **Уважаемый Покупатель !**

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

## ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

### Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

### Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# KUPPERSBERG

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получен без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АЦЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**KUPPERSBERG**

**#1**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#2**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#3**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра





**ВНИМАНИЕ!**

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ  
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО  
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ  
РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО  
СРОКА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.**

- ➔ Kuppertsberg
- ➔ [www.kuppertsberg.ru](http://www.kuppertsberg.ru)
- ➔ [info@kuppertsberg.ru](mailto:info@kuppertsberg.ru)